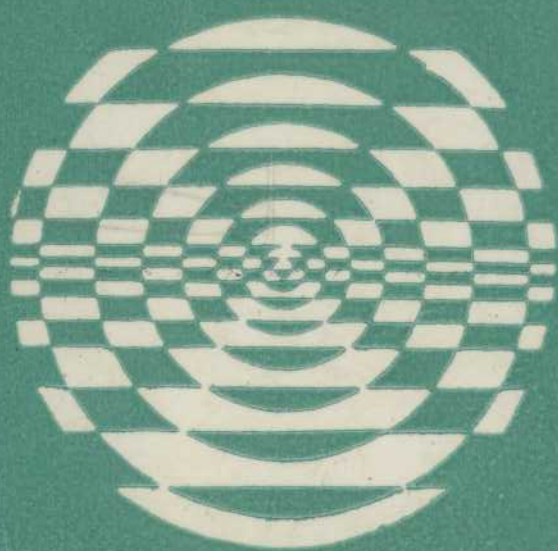


电视机 录像机 游戏机
收音机 录音机 电子琴

常用英汉词汇 对照手册

郑雯等编译



济南出版社

电视机 录像机 游戏机
收音机 录音机 电子琴

江苏工业学院图书馆 手册
藏书章
郑雯等编

济南出版社

(鲁)新登字 14 号

电视机 录像机 游戏机 收音机
录音机 电子琴 常用英汉词汇对照手册 郑雯等 编译

责任编辑:于干
济南出版社出版发行
(济南市经七路 251 号)

封面设计:李兆虬
章丘市印刷厂印刷

开本:673×851 毫米 1/32 1995 年 3 月第 1 版
印张:5.75 1995 年 3 月第 1 次印刷
字数:100 千字 印数 1—5000 册

ISBN7-80572-936-0/TN·2 定价:6.00 元
(如有倒页、缺页、白页直接与印刷厂调换)

本书编译人员

编译者:郑雯 郑彦 王晓东 植茂兰 李速成
贺兴华 王德平 张仁安
审校者:金正 曹冬

编 译 说 明

随着改革开放的逐步深入,进口电视机、录像机、收录机、电子琴、电子游戏机、组合音响等家用电器越来越多。与此同时,国产家用电器也逐步进入国际市场。为适合各国人民的需要,这些电子产品的使用说明书、电路原理图以及面板上各旋钮、开关、插口、接线柱等多以英文词汇及缩写标出。这样一来,给我国用户及广大无线电爱好者、电子技术工作者、家电维修人员带来很多不便,为解决这一问题,编译了这本简明实用的《常用英汉词汇对照手册》。该手册重点编译了黑白及彩色电视机、收音机、录音机、收录机、录像机、电子琴、电子游戏机、组合音响、磁带、录像带、游戏卡等家用设备上及其电路原理图、使用说明书中经常出现的 4000 余条英文词汇及其对应的汉语词汇,并注意了英文缩写词汇的编译。为便于读者查阅,该书以英文字母的顺序编排。

该手册在编译过程中,主要参考了《新英汉

词典》(上海译文出版社)及多种版本的家电英汉对照表,由于书目太多,不再一一列举。全书由金正、曹冬同志作了认真审校,在此表示谢意,由于编译者水平有限,加之时间仓促,遗漏不妥之处在所难免,敬请广大读者指正。

编译者

1995.3

目 录

编译说明

正文 (1)

附录:进口家用电子产品

 常见名牌英汉对照表 (178)

A

- A PEGGIO 琶音(分解和弦)
- A(ampere) 安培
- A(anode) 阳极
- A—MUTE 音频静噪
- A/V 音频/视频
- ABC 自动亮度控制
- ABCC 自动亮度对比度控制
- ABL 自动黑电平
- ABL 自动亮度限制
- ABL ON OFF 自动黑电平开/关
- ABL ON OFF IN 自动黑电平开/关输入
- ABL ON OFF OUT 自动黑电平开/关输出
- ABL SW ON 自动黑电平开关接通
- ABO ADJ 自动电子束最佳化调整
- ABO VIDEO 自动电子束最佳化视频
- ABO VIDEO ADJ 自动电子束最佳化视频调整
- ABO VIDEO IN 自动电子束最佳化视频入
- ABO λ 自动电子束最佳化 λ 调整
- ABSOLUTE 绝对的,无限制的
- ABSS 自动(磁带)空白部分扫描

AC 交流

AC ADAPTER 电源插座

AB BIAS 交流偏磁

AC ERASING 交流消磁

AC IN 交流入

AC INPUT SOCKET 交流输入插座

AC MOTOR 交流电机

AC MOTOR SW 交流电机开关

AC POWER INPUT JACK 交流电源输入插座

AC VOLTAGE SELECTOR 交流电压选择器

AC(alternating current) 交流电

AC/DC SWITCH 交直流两用开关

ACC 自动色(饱和)度

ACC 自动色度控制

ACC AMP ACC 放大

ACC AMP(REC) ACC 放大(录制)

ACC BF PHASE 自动色度控制旗脉冲相位

ACC DC AMP ACC 直流放大

ACC DET ACC 检波

ACC LEVEL 自动色度控制电平

ACC LEVEL SW 自动色度控制电平开关

ACC RURST GATE ACC 色同步选通门

ACC TIME CONST SW ACC 时间常数开关

ACC(accessories) 附件

ACC/APC BURST FLAG 自动色度控制/自动相位控制旗脉冲

ACCOMP 伴奏
 ACCOMP VARIATION 伴奏变化
 ACCOMP VOLUME 伴奏音量
 ACCORDION 手风琴
 ACK 自动消色电路
 ACK AMP 自动消色放大
 ACK DET 自动消色检测
 ACL 全消除
 ACL 自动对比度限制
 ACTION 作用
 AD 模拟数值
 ADAPTER 电源变压器
 ADAPTOR 插头(座), 匹配器
 ADAPTOR 电源
 ADC 模拟数字转换器, 自动消磁电路
 ADD CIRCUIT 相加电路
 ADDRESSING 寻址
 ADDRESS 地址
 ADJ 调整
 ADJ SCREW 调整螺钉
 ADJ(adjust) 调整, 校正
 AERA 区域, 范围
 AERIAL 天线
 AERIAL TERMINAL 天线端子
 AF 音频, 自动跟踪
 AF(audio frequency) 低频、音频

AFA, AF AMP 音频放大器
 AFC 自动频率控制
 AFC CENTER AFC 中心
 AFC DC 自动频率控制(AFC)直流
 AFC DC BIAS AFC 直流偏置
 AFC DRIVE 自动频率控制推动误差信号
 AFC ERROR 自动频率控制
 AFC ERROR BUFFER AFC 误差缓冲
 AFC FH TUNING AFC 行频调谐
 AFC FH TUNING AMP AFC 行频调谐放大
 AFC GAIN AFC 增益
 AFC GATE 自动频率控制门
 AFC HD AUDIO IN 自动频率控制(AFC)/行
 推动/音频输入
 AFC IN 自动频率控制输入
 AFC OUT AFC 输出
 AFC SET 自动频率控制调整
 AFC VCO AFC 压控振荡器
 AFC VCO FREQ AFC 压控振荡器频率
 AFC (DC)OR HD/AUDIO IN 自动频率控制
 (直流)或行推动/音频入
 AFC(DC)OUT 自动频率控制(DC)输出
 AFC(automatic frequency control) 自动频率控制
 AFPC 自动频率相位控制
 AFS 自动频率选择(搜索)
 AFT 自动(频率)微调;音频变压器

AFTER CLOCK	时钟后
AFTER CLOCK PULSE	时钟脉冲之后
AGC	自动增益控制
AGC AMP	AGC 放大
AGC DET	自动增益控制检测
AGC DETECTOR	自动增益控制检测
AGC ERROR BUFF	自动增益控制误差缓冲器
AGC ERROR BUFFER	自动增益控制误差缓冲器
AGC ERROR DETECTOR	自动增益控制 误差检测
AGC ERROR IN	自动增益控制误差输入
AGC ERROR OUT	自动增益控制误差输出
AGC IN	AGC 输入
AGC OUT	AGC 输出
AGC PROT	AGC 保护
AGC SET	AGC 调整
AGC(automatic gain control)	自动增益控制
AH(AUDIO/CTL AH HEAD)	(音频/控制磁头)
AHVC	自动高压控制
AHVR	自动高压稳定(电路)
AL	装填磁带后
ALARM SW	告警开关
ALARM TONE AMP	告警音频放大
ALARM TONE BURST	告警音频脉冲
ALC	自动亮度控制;自动电平控制
ALC(automatic level control)	自动(录音)

电平控制

ALT 高度

ALT 行交替

ALT IN 行交替入

ALT INDEX AMP 交替索引信号放大器

ALT OUT 行交替输出

ALT PULSE 交替脉冲

ALTERNATED SC 交替的副载波

ALU 运算器

AM 调幅;安培表

AM(amplitude modulation) 调幅

AMB (ambient) 环境的,周围的

AMP 放大器;安培

AMP(amplifier) 放大器

AMPL 放大器;幅度

AMPLIFIER DETECTOR 放大器/检波器

AMPLITUDE 幅度

AMPLITUDED LIMITER 限幅器

AMPLITUDE PEAK 幅度峰值

AMP 调幅抑制比

AMS 自动选台记忆

AMS(automatic music sensor) 自动音乐传感装置
(索尼自动选曲系统)

AMSS(automatic music searchsystem) 自动音乐
搜索系统(三洋自动选曲系统)

ANALOG 模拟

ANALOG SWTTCH	模拟开关
ANC	自动消噪电路
'AND'GATE	与门
ANRS(automatic noise reduction system)	自动降噪系统
ANT(antenna)	天线
ANTENNA	天线
APC	自动相应控制
APC BF INV	APC 旗脉冲倒相
APC BF WIDTH	APC 旗脉冲宽度
APC BURST FLAG GEN	APC 色同步旗脉冲发生器
APC BURST GATE	APC 色同步选通门
APC CN PB	APC 接通放像
APC DET	自动相位控制检测
APC ERROR	自动相位控制误差
APC ERROR BUFFER	自动相位控制误差缓冲
APC GAIN	APC 增益
APC ID DISCRIMINATOR	自动相位控制 ID 判别
APC ID FREQ	自动相位控制 ID 频率
APC OFF 12V IN	自动相位控制断开 12V 输入
APC OFF INV	APC 关断信号倒相
APC PHSE DET	APC 相位检波
APC SW	自动相位控制开关
APC VCO	APC 压控振荡器

APERTURE MIX	孔阑混合器
APL	自动锁相电路
APLD(automatic program locate device)	自动 节目定位装置(声宝自动选曲系统)
APPS	自动演奏暂停机构
APS	自动相位同步
APSD(automatic program sensor device)	自动 节目传感器装置(维多利亚自动选曲系统)
APSS CUT KEY APSS	解除键
APSS(automatic program search system)	自动 搜索节目系统(声宝自动选曲系统)
AQPS(automatic quick program search)	自动快 速节目搜索(银牌自动选曲系统)
ARC	自动清晰度控制
AREA	区域(关、版、轮)
ASA	美国标准协会
ASC	自动灵敏度控制
ASC ERROR AMP	自动灵敏度控制误差放大器
ASC ERROR IN	自动灵敏度偏差输入
ASC ERROR OUT	自动灵敏度控制误差输出
ASC OUT	自动灵敏度控制输出
ASF	自动选台
ASPM	自动电台程序存储系统
ASS'Y(assembly)	组件,部件
ASSEM	组合
ASSEM START	组合开始

ASSEM TIMER	组合定时
ASSEMBLER	汇编
ASSY (assembly)	组件
ASTABLE MULTI	无稳态多谐振荡器
ASTS	自动立体声调谐系统
AT	安(培)匝数
ATC	自动色调控制
ATL IN	交替输入
ATT	衰减器;附件
ATTACK	打击音
ATTENTION	注意
ATTENUATOR	衰减器
AUDIO	音频、低频
AUDIO(TV) OUT	音频(TV)输出
AUDIO 1 ERASE	音频 1 消磁
AUDIO 1 ERASE HEAD	音频 1 消磁磁头
AUDIO 1 INSERT LAMP	音频 1 插入灯
AUDIO 1 INSERT SW OV IN	音频 1 插入开关
0V 输入	
AUDIO 1 LEVEL CONT	音频 1 电平控制
AUDIO 1 R/P HEAD	音频 1 录/放磁头
AUDIO 1 REC/EE 24V OUT	音频 1 录制/电间
24V 输出	
AUDIO 2BIAS OUT(X)	音频 2 偏磁输出(X)
AUDIO 2 ERASE OUT(Y)	音频 2 消磁输出(Y)
AUDIO 2 LINE (MIC)IN	音频 2 线路(话筒)入

AUDIO 2 LINE IN	音频 2 线路入
AUDIO 2 LINE OUT	音频 2 线路输出
AUDIO 2 METER IN	音频 2 电表输入
AUDIO 2 REC/EE 24V IN	音频 2 录制/电间
24V 输入	
AUDIO AMP	音频放大器
AUDIO AMPLIFIER(audio amp)	音频放大器
AUDIO BIAS IN	音频偏磁输入
AUDIO BIAS/ERASE CSCILLA-TOR	音频偏磁/消磁振荡器
AUDIO BIS/ERASE CSC	音频偏磁/消磁振荡器
AUDIO CH-1 ERASE HEAD	音频 CH-1 消磁磁头
AUDIO CH-1R/P HEAD	音频 CH-1 录/放磁头
AUDIO CTL	音频/控制磁迹
AUDIO DUB IN	音频复制、配音入
AUDIO DUB MEMORY	音频复制、配音记忆
AUDIO DUB OUT	音频复制出
AUDIO ERASE IN	音频消磁入
AUDIO ERASE OSC CONT	音频消磁振荡器控制
AUDIO ERASE/BIAS OSC	音频消磁/偏磁振荡器
AUDIO GENERATOR	音频发生器
AUDIO HEAD	音频磁头